

SĂPTĂMÂNA | KULTURWOCHE

# HAFERLAND



06. - 09.  
AUGUST  
2026

DONNERSTAG | 06. AUGUST 2026

## Arkeden | 11:00 – 15:00 Uhr Veranstaltungsort: MET-Scheune

- 11:00 – 11:15 Uhr – Offizielle Eröffnung des Festivals – Traditionelle sächsische Blaskapelle – **Original Karpaten-Express**  
11:15 – 11:35 Uhr – Ansprachen von namhaften Vertretern der Gemeinde  
11:35 – 12:00 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze – **Deutsches Forum**  
12:00 – 12:30 Uhr – Kindertheaterstück – **Arlecchino-Theater**  
12:30 – 13:00 Uhr – Musikalischer Auftritt: Traditionelle sächsische Blaskapelle – **Original Karpaten-Express**  
12:00 – 15:00 Uhr – Brunch

Parallelveranstaltungen:

- 11:00 – 15:00 Uhr – Foto- und Malerei-Ausstellung mit traditionellen Produkten aus der Region zum Verkauf (Garten hinter der Scheune)  
13:00 – 15:00 Uhr – Workshop zum Basteln von Schäfchen aus Wolle 15 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: Iulia Lavu

## Viscri / Deutsch-Weißkirch | 16:00 – 19:00 Uhr (Hof der Kirchenburg in Deutsch-Weißkirch)

- 16:00 – 16:15 Uhr – Begrüßungsrede  
16:15 – 17:00 Uhr – Chorkonzert in der Kirche  
17:00 – 17:30 Uhr – Blasmusik – **Original Karpaten-Express**  
17:30 – 19:00 Uhr – Ausstellung: 25 Jahre Tätigkeit des Mihai Eminescu-Trusts  
Vortrag von Caroline Fernolend, Präsidentin der MET-Stiftung (im Außenbereich, rechts neben der Kirche)

## Klosdorf | 20:00 Uhr Veranstaltungsort: Dominic Boutique

- 20:00 – 20:10 Uhr – Begrüßungsrede  
20:10 – 21:30 Uhr – Konzert Maria Tănase – **Luiza Zan & Jazzpar Trio**

FREITAG | 07. AUGUST 2026

## Bunesti / Bodendorfl | 11:00 – 14:00 Uhr Ort: Kirchenburg Bodendorf

- 11:00 – 11:15 Uhr – Traditionelle sächsische Blaskapellenmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
11:15 – 11:45 Uhr – Ansprachen der Ehrengäste  
11:45 – 12:15 Uhr – Traditionelle sächsische Musik und Tänze – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
12:15 – 12:45 Uhr – Zaubershow  
12:15 – 12:45 Uhr – Führung durch die Kirche – (Treffpunkt vor der Kirche)  
12:45 – 13:45 Uhr – „Arlecchino sucht seinen Herrn“ – **Theater Skepsis**  
11:00 – 14:00 Uhr – Workshops zu traditionellen Handwerkskünsten:

Workshop zum Basteln von Engelchen aus Wolle: 15 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**  
Ballonbastel – Workshop: Pepicioaroange  
Flecht-Workshop: **Kiss József**  
Musik-Workshop: 12 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Deutsches Kulturzentrum**  
Mobilier-Malworkshop: 20 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren | Veranstalter: **Manuela Ivan**  
Workshop zum traditionellen Nähen und Vortrag: „Die Geschichte der rumänischen Tischdecken – eine faszinierende Reise ins Herz der Tradition“: 15 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren | Veranstalter: **Maria Cristina Bocăneală**

Fotoausstellung „Pilgerreise durch die Landschaft der Kirchenburgen in Siebenbürgen“, von Alexander Kloos, unterstützt vom *Verein Kulturerbe Kirchenburgen e.V.*

## Meschendorf | 15:00 – 18:30 Uhr Ort: Evangelische Kirche Mesendorf

- 15:00 – 15:10 Uhr – Begrüßung in der Kirche  
15:10 – 16:10 Uhr – Gebet und Orgelkonzert  
16:15 – 16:30 Uhr – Blasmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
16:30 – 17:00 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze und Lieder  
17:00 – 17:30 Uhr – „Arlecchino wählt das Buch“ – **Theater Skepsis**  
17:30 – 18:00 Uhr – Präsentation bäuerlicher Gegenstände in der Wehrkirche  
16:00 – 18:00 Uhr – Workshops zu traditionellen Handwerkskünsten:

Glasbläser-Workshop: **Alexandru Rotar**  
Flechtwerkstatt: **Kiss József**  
Werkstatt zur Herstellung von Engeln aus Wolle: 15 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**  
Musikwerkstatt: 12 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Kulturzentrum Sibiu**  
Filzwerkstatt: 10 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Cutia cu Fericire**

## Reps | 20:00 – 22:00 Uhr Ort: Festung Rupea

- 20:00 – 20:10 Uhr – Begrüßungsrede  
20:10 – 20:25 Uhr – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
20:25 – 20:45 Uhr – Traditionelle sächsische Tänze – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen und Tanzgruppe der Deutschen Schule Rupea**

20:45 – 22:00 Uhr – Konzert: **Luiza Zan, Mariano Castro & Muse Quartet** – Ein klassischer Jazzabend

SAMSTAG | 08. AUGUST 2026

SONNTAG | 09. AUGUST 2026

**Keisd | 11:00 – 15:00 Uhr**  
**Ort: Fluchtburg Keisd**

**11:00 Uhr** – „**Drumul Dorului**“ – Aufstieg zur Burg mit musikalischen Überraschungsmomenten entlang der Strecke (Start an der evangelischen Kirche Keisd)

**11:45 – 12:00** – Blasmusik – **Original Karpaten-Express**

**12:00 – 15:00** – Kulturelles Picknick, begleitet von kurzen kulturellen Darbietungen, vorbereitet von den **Jugendlichen aus dem Turm**

**12:00 – 15:00** – Sportliche Aktivitäten für Kinder und Familien – Bogenschießen | Veranstalter: **Die Bogenschützen aus Keisd**  
Workshop zum Basteln von Blumenkränzen: 20 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Events Signature**

**Radeln | 16:00 – 18:00 Uhr**  
**Trehpunkt: Dorfbrunnen**

**16:00 – 16:30 Uhr** – Dorfrumzug, begleitet von den Blaskapellen **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**

**16:30 – 18:00 Uhr** – „**Die Lehrlinge aus dem Haferland**“ – Schatzsuche für Kinder  
Gruppen von maximal 10 Kindern | Alter: ab 6 Jahren  
Veranstalter: **Cutia cu fericiere**

Die Kinder entdecken das Handwerk des Dorfes durch interaktive Aktivitäten.

**Deutsch-Kreuz | 18:30 – 19:30 Uhr**  
**Ort: Evangelische Kirche Deutsch-Kreuz und die Esplanade vor der Kirche**

Parade traditioneller sächsischer Blaskapellen: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**  
Konzert der Blaskapelle **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** in der Kirche, gefolgt von traditionellen Tänzen im Schuppen der Kirche, anlässlich des 5-jährigen Jubiläums der Teilnahme am Haferland.

**20:00 Uhr** – **Deutsch-Kreuz Ball**  
Ort: Kornkammern der Kirchenburg  
Sächsische Musikgruppe Flamingo Sound – Nürnberg



**Deutsch-Kreuz | 11:00 – 15:30 Uhr**  
**Ort: Evangelische Kirche Deutsch-Kreuz**

**11:00 – 11:15** – Blasmusik – Gemeinsamer Auftritt: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** und **Original Karpaten Express**

**11:15 – 12:15** – Gottesdienst in der evangelischen Kirche C.A. Criț gehalten von Bischof Reinhart Guib und Christiane Schöll – Einweihungsgottesdienst für die kürzlich restaurierten Kirche in Deutsch-Kreuz

**12:15 – 12:30** – Blasmusik – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**

**12:30 – 13:30** – Ansprachen der Ehrengäste

**13:30 – 14:10** – Filmvorführung

**14:10 – 14:20** – Blasmusik – **Original Karpaten Express**

**Ort: Wiese neben der evangelischen Kirche Deutsch-Kreuz**  
**14:20 – 14:40** – Traditionelle sächsische Tänze – **Tanzgruppe Mühlbach**  
**14:40 – 15:30** – „Die Streiche auf dem Markt“ – **Theater Skepsis**

**12:30 – 15:30 Uhr**  
**Workshops zu traditionellen Handwerkskünsten im Innenhof der Kirchenburg (durchgehende Aktivität)**  
Workshop zum Schreiben und Versenden von Postkarten – 100 Teilnehmer | Veranstalter: **Museum für Stoße und Geschichten**  
Die Klöpplerinnen aus Mândra, eine Geschichte über das Handwerk  
Workshop zur Herstellung von Körbchen/Taschen: 15 Teilnehmer | Alter: ab 7 Jahren | Veranstalter: **Iulia Lavu**  
Malworkshop auf traditionellem sächsischem Mobiliar: 20 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren | Veranstalter: **Manuela Ivan**  
Ballon-Workshop – **Pepicioroange**

**Traditionelle Workshops neben der alten sächsischen Schule (durchgehend)**  
Workshop zum traditionellen Nähen und Vortrag: „Die Geschichte der rumänischen Tischdecken – eine faszinierende Reise ins Herz der Tradition“ 15 Teilnehmer | Alter: 8+ | Veranstalter: **Maria Cristina Bocăneală**  
Glasbläser-Workshop: **Alexandru Rotar**  
Töpfer-Workshop: **Gyorfi Marinel und Andreea**  
Flechtwerkstatt: **Kiss József**

**Hamruden | 16:00 Uhr**  
**Ort: Kirchenburg/ Schulhof**

**16:00 – 16:05 Uhr** – **Begrüßung**  
**16:05 – 16:20 Uhr** – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Original Karpaten Express**  
**16:20 – 16:40 Uhr** – Traditionelle sächsische Tänze – **Deutsche Schule Rupea (Leitung: Laura Schenker/Emmerich Barfuß)**  
**16:40 – 17:10 Uhr** – Zaubershow  
**17:10 – 17:35 Uhr** – Traditionelle sächsische Tänze – **Tanzgruppe Sebeş**  
**17:35 – 18:00 Uhr** – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Original Karpaten Express**  
**18:00 – 18:25 Uhr** – Rumänische Tänze – **Folklorensemble Rujita, Reps**  
**18:25 – 19:00 Uhr** – Traditionelle sächsische Blasmusik – **Original Karpaten Express**

Parallelveranstaltungen:  
**16:00 – 18:30 Uhr**  
Holzmalerei-Workshop | 20 Teilnehmer | Alter: ab 8 Jahren | Veranstalter: **Manuela Ivan**  
Keramik-Workshop | Veranstalter: **Drăghici Moise Theodor**  
Lederbearbeitungs-Workshop, Gürtel, Produkte zum Verkauf | Veranstalter: **Uwe Boghian**  
**15:30 Uhr** – **Open End** – Sächsischer Brunch mit traditionellen Gerichten aus der Region, Baumkuchen und Langos